

EN ESTE NÚMERO

ASI NACIO ALFAR:

JULIO J. CASAL

LA ULTIMA LIBRERIA CON PEÑA:

DANIEL CASTAGNIN

**1er. SALON
INDEPENDIENTE:**

WIMPI

HERRERITA:

DINO A. BIZZARI

ROMILDO

RISSE:

MANUEL PICON



**HACIA UNA
CULTURA
VERNACULA
Y POPULAR**

No.

4



PUBLICACION DEL GRUPO
TOLEDO CHICO

ABRIL 1967 N° 4

Redacción J. Batlle y Ordoñez 368

La Paz - Canelones - Uruguay

Redactor Responsable: J. Aroztegui Rodríguez

Administrador: Humberto Chiappini

Distribución: Rosa Cazhur

Tipógrafo: Ramón Pereyra

colaboró en tipografía: Don Pablo Cassina

Impreso en Talleres Gráficos Vanguardia

Ramón Álvarez 215 - La Paz

Los grabados que ilustran el presente número han sido impresos del taco original.

Colaboran en este Número: Dino Bizzari, Daniel Castagnin; Rafael Casal y Manuel Picón. Además del cuerpo estable de redacción del Grupo Toledo Chico.

Corresponsalía en Montevideo: Gil 1126 bis.
**POR AVISOS EN MONTEVIDEO, LLAMAR AL
TELEFONO 4.46.77**

LUGARES DONDE SE PUEDE ADQUIRIR EL MATE

Montevideo:

Librería Ulises; Librería Universitaria; Nativa Libros; Librería de la Universidad; Librería de Cine Club; Librería Ejido; Quiosco Pza. Libertad (fte. Sorocabana); Librería Nuevo Mundo; Librería Anteo.

La Paz:

Todos los quioscos, librerías y repartidores.

Durazno:

Librería Domus; Librería El Progreso y todos los quioscos.

Buenos Aires:

Galería Florida.

Precio de venta \$ 5.—

Sentida pérdida

El Grupo Toledo Chico ha perdido dos Amigos Colaboradores. En un accidente que tuvo el peor de los desenlaces, perdieron la vida Selva Vianna y Herman Lange, además del compañero de estudios Muniz, que aunque no estaba relacionado al Grupo no podemos dejar de mencionar.

Selva Vianna era una vieja amiga del Grupo; desde los comienzos siempre habíamos contado con su palabra de aliento para todas nuestras actividades. Gustadora del arte, tanto ella como su familia, cumplió con ese papel que aunque anónimo es de suma importancia.

Herman Lange era un amigo nuevo. Se acercó entusiasta un día a solicitar que lo hiciéramos Amigo del Grupo, que quería recibir nuestras publicaciones y estar enterado de lo que programáramos. Le entusiasmaba la idea de un arte nacional, aun cuando no comprendiera exactamente de qué se trataba. Con él manteníamos amistad desde bastante tiempo atrás en forma personal.

Esta no es una nota de cumplido; ¿qué más podemos decir de ellos? Nos considerábamos amigos y eso es todo, que ya es decir demasiado. Hablar de su rectitud, conducta, actitud frente a la vida, ¿para qué?, desde el momento que fuimos amigos significa que compartíamos en sus facetas fundamentales todo eso y por consiguiente que en todos esos aspectos los considerábamos inmejorables.

¡Decir Amigo!... Hoy los hemos perdido. ¿Diremos de nuestro pesar?... ¿Para qué? No es necesario. Reservémosles el más emocionado de nuestros recuerdos.

ZOLTAN KODALY

En el momento de terminar el linotipo del presente número nos llega la amarga noticia del reciente fallecimiento, a los 85 años de edad, en su propio país, de este notable músico húngaro.

Zoltán Kodaly pertenece a la categoría de compositores cultos que supieron ver en las manifestaciones folklóricas el rico caudal de expresiones dignas de ser recogidas para un mayor y más perdurable mensaje.

AL ENCUENTRO DE NUEVOS AMIGOS



Desde octubre de 1964 hasta la fecha, el Grupo Toledo Chico ha venido realizando publicaciones mensuales mediante el mecanismo del Fondo de la Amistad. Ver los estatutos en este mismo número.

Grabados, carpetas, monografías, libros, cuadernos, revistas, han sido algunos materiales que se han publicado, cuidando siempre que la elección estuviera al servicio de los principios que nos hemos propuesto: Lograr un arte con características nacionales y hacer llegar al pueblo la expresión artística de los integrantes del Grupo y de los artistas amigos que se encuentra en el mismo sendero.

En esas publicaciones primó siempre el interés más altruista y de finalidad más clara: que al público amigo llegue siempre lo mejor que podamos darle de nuestra parte; que ese afán selectivo no se viera nunca empañado por la duda de que se nos podría borrar algún colaborador. Elegimos en todo momento lo que consideramos de mayor calidad y significación, aún cuando su interpretación no fuera sencilla por el público general. Si se hizo necesario en algún momento explicar y hablar largo para ayudar a la comprensión, así se hizo.

Corrimos con el riesgo de perder colaboradores, por discrepancias o por incomprensión; pero esa responsabilidad en todo momento la asumimos concientemente. Nunca se nos ocurrió cuidar el mostrador mediante una posición ecléctica.

Tenemos una línea trazada y no la utilizamos como pretexto arbitrario o elegante, es nuestro sendero, es nuestra causa, todo nuestro trabajo está en función de ella.

Desde el comienzo hasta ahora hemos venido sufriendo una radicalización en nuestros principios, por rigor de planteo, por estudio, pero excluyendo en todo momento el dogmatismo. Radicalizarse, afirmarse, está tan lejos del dogmatismo como del eclecticismo.

Por esto que decimos, nuestros lectores pueden pensar que estamos tratando de justificar la pérdida de Amigos Colaboradores o el lento crecimiento. Esto no es así, ya que por el contrario, hemos venido creciendo a paso veloz.

Cuando comenzamos con las publicaciones, el núcleo que permitió la edición del primer gra-

bado no alcanzaba a diez amigos. Poco a poco fue creciendo. Al promediar el primer año de publicaciones, contábamos con unos treinta Amigos y decidimos emprender la primera campaña: por cien Amigos Colaboradores, a diciembre de 1965. El acrecentamiento de 30 a 100 (más del triple) fue cumplido con pleno éxito.

Durante el transcurso del 66, sin promediar campaña alguna, hubo un acrecentamiento natural que duplicó la cifra.

Hoy, en principios del 67, contamos con algo más de 200 y nos proponemos una campaña por 500 Amigos Colaboradores, es decir, poco más del doble, a setiembre del presente año.

El índice de crecimiento no es demasiado ambicioso, pero el crecimiento real será un paso de fundamental importancia para el futuro de las publicaciones.

Realizar 300 Amigos nuevos, no es tarea que podamos hacerla los integrantes, el núcleo directivo de este Grupo. Esta tarea, de importancia tan grande, hemos decidido encomendársela a todos nuestros Amigos. De esta forma, en lugar de cinco o seis personas trabajando, existirán más de doscientas. Necesitamos la seguridad de que esta campaña tendrá pleno éxito y por eso exhortamos a nuestros Amigos a aceptar la responsabilidad del trabajo que le hemos encomendado y a presentar nuevos Amigos Colaboradores.

Este no es un grupo comercial, una rueda para exquisitos elegidos, este es un núcleo de amigos que formamos todos, Uds. y nosotros, confundidos en una misma finalidad. La trayectoria cumplida y la que se realizará es mérito de todos, es el fruto del trabajo de todos, y los éxitos y las responsabilidades corresponden tanto a los Amigos como a los integrantes.

Confiamos enteramente en el éxito del trabajo de nuestros Amigos, que nunca nos han defraudado. Sabemos de antemano, por la conducta llevada hasta el presente y que no abandonaremos, que contamos con la adhesión y la simpatía que acompañan a quienes mantienen una trayectoria clara y de definiciones concretas.

El éxito de esta campaña está en sus manos amigo; en ustedes confiamos.

Muchas gracias y ¡ADELANTE CON EL TRABAJO!

ROMILDO RISSO

(Romildo Risso nació el 20 de octubre de 1882 en Montevideo y murió el 29 de marzo de 1946 en la misma ciudad. Su primera publicación fue Nandubay (1931) y luego se sucedieron Aromo, Huaco, Hombrés, Fernando Máximo, Vida Juerte, Joven amigo, Luz y distancias. Luego de su muerte se publicaron Tierra Viva, Humo de Patria, Con las riendas sueltas, y Raimundo. Permanecen inéditos Leña caída y Charamuscas. Con esta nota EL MATE rinde homenaje a su memoria con motivo de cumplirse 30 años de la publicación "Hombrés").

Suele afirmarse que la personalidad real de un poeta puede no ser la misma que asoma en sus versos. Para mí, en el fondo, esta disociación no existe nunca. Por el verso se galopa a campo abierto, por la vida no. Eso es lo que confunde. Tal vez en el verso, y no en su vida, esté lo más profundo y valioso del hombre, lo que hubiera sido de haber gozado de la misma libertad en ambos caminos. Por eso cuando me siento a escribir sobre Don Romildo Risso no tengo en cuenta que no lo conocí más que a través de su poesía y desecho los datos biográficos y las anécdotas y desecho también la posibilidad de meterme a crítico. Prefiero hablar de ese paisano que "... a paso de buey se recorre la existencia / y al mismo paso tardido / quiere, sufre, vive y piensa " Ese era él y a ese sí lo conocí.

Don Romildo se levantaba a las cuatro de la mañana a escribir. A esa hora el canto de los gallos va pasando de pico en pico hasta perderse en lejanías. Romildo se iba con ellos. Unía los bueyes y se echaba por el campo a trajinar, sin rumbo, solo por enamorarse de una torcaza, una flor, una nube, o de un ñandubay desjarretado por el viento...

ESCRIBE

MANUEL PICON

L'alma se me ha güelto campo!

Es verdor, este cariño...

Mi corazón es un árbol,
florecido...

En la flor, va retozando!

A veces paraba la marcha. En una picada, con sombra "pa los que tiran", se daba contra el suelo para armar un tabaco y estirar las piernas. Lo estoy viendo tirado panza arriba en la gramilla bebiéndose todo el aire de las quebradas, tocando las nubes con la nariz, riéndose junto con las cascadas de sol sierra abajo hasta la falda, solito y su alma allá en las cumbrés...

Silencio... qué cosa linda...

Una nada... y mesmo tanto!

Parece ser un respeto

De que Dios ande po' el campo...

Y, l'alma... cómo se limpia

En un sentir tan liviano.

Ocasiones el viento se pone a bordonear un triste y saca tropillas de nubarrones de atrás de los cerros. No hay bicho que aguante la estacada y es el desbando buscando guarida. Se viene el aguacero. Pero el paisano Romildo es también enamorado de la lluvia y se pone contento como una planta que se estuviera muriendo de sed...



Monte y cueva pa los bichos
 Nosotros al mismo paso
 Ruempan al mundo los truenos
 Que yo v'ía seguir cantando
 La-larará-lararira
 La-rarari-larariura
 Tra-li-ra-rira-lirariara
 Me da por cantar y canto.

Con lluvia o con sol, legua más legua
 y legua, anudando distancias y anudando
 amores, el paisano fue juntando tanta lin-
 dura que él mismo parecía un coronilla de
 los montes, un zorzal o un aguacero can-
 tando sobre la piedra. Entonces la tierra
 se enamoró de él y una mañana en que
 lo halló sobando una chalita de sol para
 pitarse el amanecer le tendió un abrazo
 de sombra y amor y se lo llevó.

Cuando los paisanos salieron al campo
 notaron que en la armonía del paisaje fal-
 taba un aroma y en el aire de los caminos
 había nacido una milonga hecha de viento
 y chiflidos de carrero...

Voy dejando en la gramilla
 la güeya fresca...
 Tal vez, ande voy pasando,
 camino sea,
 Tal vez que nunca
 pase de güelta.

JOAQUÍN AROZTEGUI



LOS INTEGRANTES DEL TOLEDO CHICO

Pintor y grabador, nace el 18 de enero de 1943 en la ciudad de Tacuarembó.

Desde temprana edad comienza a ejercitar el dibujo y la pintura en forma autodidacta. Las primeras indicaciones, de manera informal, así como los primeros materiales, los recibe del amigo Rubén Sarralde.

En 1959 expone por primera vez en el Salón de Artistas Plásticos del Interior (San José). En ese mismo año realiza un rápido pasaje por el taller Torres García donde no encuentra la enseñanza liberal y respetuosa de su personalidad de colorista, que buscaba.

Su vocación artística aun indecisa le lleva a trabajar como escenógrafo en una compañía de teatro de aficionados, que tras una jira por el interior del país culminó con singular fracaso.

Vuelto a la actividad pictórica, participa en 1961 en el Salón de Arte de La Paz, obteniendo el primer premio. Allí conoce a Jorge Nelson, con quien le unirá una entrañable amistad. Este encuentro significaría el estudio serio y comprometido del arte, acorde con su temperamento formado en la disciplina de la enseñanza universitaria que venía recibiendo.

Es fundador junto con los compañeros E. Amestoy, R. Carballal, López Cortés y Jorge Nelson del Grupo.

Ha expuesto en todas las muestras del Grupo y en otras exposiciones colectivas. En el año 1965 obtiene el primer premio (adquisición) en Dibujo y Grabado en el Salón de Artistas Plásticos de San José y en 1966 vuelve a obtener uno de los primeros premios en la misma sección (Premio Adquisición Comisión Nacional de Bellas Artes).

(Continúa en la página 13)

Pasaron treinta inviernos del 1er. Salón Nal. de Bellas Artes. Algunos un tanto gélidos, otros más benignos. El primero fue bastante caluroso o mejor dicho, acalorado. Al Salón lo apadrinaba la recientemente creada Comisión Nacional de Bellas Artes.

Eran sin lugar a dudas dos cuestiones de relevante importancia por lo que entregarían y prometían en ese momento. Desde entonces poco ha cambiado la situación económica de nuestros artistas. Igual que antes deben de "laburar" de cualquier cosa menos en el arte, como medio de vida. Para algunos incluso ha sido peor: con el afán de unos pesos que al fin poco o nada les aportaría, o la petulante vanidad de pavonearse luciendo algún premio, hipotecaron sus más caros sueños, estafaron a la sociedad entregándole falsificaciones artísticas, se empobrecieron moralmente, etc. La situación de algunos personeros del jurado tuvo ribetes parecidos. Allá ellos.

El propósito de estas líneas no es hablar de cadáveres sino recordar que estamos ante dos fechas extraordinarias, acreedoras de conmemoración. Desconocemos si los nuevos gobernantes la tendrán en cuenta. Sin embargo la ocasión sería oportuna para reestructurar y vitalizar, con criterio actual, la anquilosada Comisión Nacional. En cuanto a los artistas y sus organizaciones aguardamos ver qué actitud asumirán. Reiteramos que la revista "El Mate" está a disposición de cuantos quieran expresar libremente sus opiniones. Por nuestra parte recordaremos aquel suceso, dedicándole, a partir del presente número hasta agosto, mes del aniversario, el espacio merecido.

Comenzamos tomando los aspectos laterales del Salón oficial, cuya contracara, entonces, era el 1er. Salón Independiente de Artes Plásticas. Transcribimos seguidamente una nota del inolvidable Wimpi, que publicó "El Plata" de aquella época, donde hace gala de su fino humor y aguda inteligencia.

1er. SALON INDEPENDIENTE

LA LUZ ELECTRICA PASA VERGÜENZA EN EL SALON INDEPENDIENTE DE ARTES PLASTICAS

Interesantísimas versiones de luz, grabados estupendos y hombres que cabalgan mal.

Lo que puede llegar a ser el arte constructivo.

Cualquier exposición de artes plásticas justifica expectativas. Y no podría ser de otra manera. Deplorable resultaría la circunstancia de que no lo fuese.

En un libro reciente —Arte Simple, de Vitureira— se ha descrito magnificándola un poco, desde luego, la faena cardinal del Cubismo: rompió la realidad, como rompen los niños sus juguetes, para ver lo que tienen dentro.

Por analogía, puede concederse que han realizado idéntico propósito las demás tendencias artísticas de nueva data. O de data recentísima. Y así las cosas, es necesario convenir, honradamente, que todavía nadie ha conseguido establecer con aproximación aceptable, el contenido de esa realidad cuya cáscara fenoménica se rompiera.

El arte de lo noumenal es, todavía, apenas una marcha de la que sólo el tiempo podrá establecer la exactitud o la equivocación.

Entretanto cualquier exposición de Artes Plásticas justificará expectativas, tanto más cuanto que, —como decían los turcos para explicar aquel hábito de guardar todos los

Por WIMPI

"El nombre de Alá"...

papeles escritos que encontraban—, "puede estar en alguno el nombre de Alá"...

LAS LUCES

Y henos dentro de la Exposición Independiente de Artes Plásticas inaugurada el 20 en los salones del Ateneo.

La luz eléctrica, desde su condición de herramienta, asiste cohibida, al espectáculo de una serie diversísima de versiones de luz que el visitante entendido observa con interés creciente y con cierta sorpresa inhibitoria el visitante que no entiende.

Desde la luz posible, pero irreal —que recuerda esa que entra por arriba a los cuadros de Rembrandt— dando en una Cabeza y en una Maternidad de Eduardo Amézaga, descienden los ojos al tono dramático —sentido tremendo de la luz— que es coeficiente de emoción en los paisajes y las escenas de Carlos Prevosti para ascender luego a la síntesis un poco "afichesca", obtenida por la total supresión de tonos intermedios, en una Ropa Tendida, Un pedazo de camino costanero y otras telas de Carlos Clérico, en las que aquella descarnadura estilizante nos presenta a la luz como cuchillos de punta.

Hay momentos en que se nos ocurre que la luz eléctrica baja la cabeza al tiempo que se arrolla con manos nerviosas el delantal, avergonzada de su corpulencia, desgarbada y sosa ante aquella corte de revelación de secretos que le fueron a buscar a la luz de tan lejos o que osaron arrancárselos, algunos de tan hondo.

EL PUBLICO

Gente que ya entendió, gente que todavía no entiende, gente que dice que entendió siempre y gente que nunca entenderá.

Sintetizando: una gran concurrencia.

Y los autores.

ENTRANDO AL FRENTE...

...y un poco a la izquierda se nos había adelantado a recibirnos un fresco de Carlos González:

—Esperá un momento. Después hablamos, le habíamos dicho mentalmente, porque advirtiéramos de inmediato, que era asunto para un pico a pico de media hora larga. Pero al volver, nos hizo enojar el hombre a caballo que hay en medio del fresco: quería hacernos creer que él era capaz de andar a caballo así; y... francamente. Por otra parte eran todos meñiques los dedos del pie derecho.

Tenemos entendido que se trata de un intento de mejicanización humorística de nuestra gente de tierra adentro.

Nos fuimos a otra sala.

Siempre hemos preferido las cosas que quedan bien aunque estén mal, que las cosas que, aunque estén bien, quedan mal.

Y sobre todo en arte.

JULIO SUAREZ

Hay tres composiciones extraordinarias de Julio E. Suárez. Dos de ellas están en un rincón al que es necesario ir expresamente para verlas. Pero, no están allí de hurañas, ya que al cruzar nosotros, nos llamaron con la mano en alto. Y fuimos. Y pasamos un rato gratisimo frente a la obra que Suárez expone en el Salón Independiente.

CASTELLANOS BALPARDA

También Castellanos Balparda ha contribuido con lo suyo al mayor interés de la Exposición. Envió unos grabados estupendos este artista.

ALBERTO SAVIO

Hay una Posición como de abandono o de espera y un Desnudo de Alberto Savio, ante los que no queda otro remedio que hablar entusiasmado de ellos con quien tenga al lado.

LA ESCULTURA

De las obras escultóricas expuesta no nos gustó ninguna.

MILO BERETTA

Se destinó una pared entera a cuadros de Milo Beretta. Es un homenaje que tributa el Salón Independiente al gran artista desaparecido.

ARTE CONSTRUCTIVO

Y llegamos finalmente al salón de arte constructivo. Joaquín Torres García, con su melena fosforescente —otra versión de la Luz, luz de rayos palpables ésta—, pasea a lo largo de los cuadros que él compuso y de los que determinó a componer con su influencia.

Esto del arte constructivo es el paso más avanzado del cubismo.

El paso dado "delante de la última huella" de quienes iniciaron la emancipación de la pintura. Una revolución cuya finalidad consiste en substraer al arte pictórico de la influencia de la literatura y en desviarlo de su tendencia hacia la música.

Pintura pura, le llaman. Valorización totalizadora de la línea y del color. Pintura geometrizada.

Si la geometría viene a ser la Física del Espacio puro, el Cubismo y, sobre todo esta manera complejizante del Cubismo, es la demostración de un sentido trascendental de la Geometría. De un sentido absoluto de la línea. No es arte de experiencia, es arte de razonamiento; no lo es de intuición, sino de cálculo.

Ante ese escamoteo de dimensiones y esa ausencia del tema fenomenal, nos hemos sentido como ante la raíz cuadrada de la probable realidad nouménica.

No podríamos explicar por qué. Para nosotros lo de Torres García no es pintura. Creemos que el error de los que entienden y de los que no entienden el arte constructivo, consiste, precisamente en sostener que es pintura. No lo es. Es otra cosa. Algo a lo que hay que inventarle el nombre todavía. Pero es algo. Sin ninguna duda.

Algo que sugiere, a flor de líneas, su dinamismo finalista.

Y, por otra parte una sensación de menor distancia entre el hombre y el mundo.

Y a lo mejor, andando el tiempo, puede ser que aparezca en medio del arte constructivo, el nombre de Alá.

Como puede ser también que no aparezca nada.

Con motivo de cumplirse el cincuenta aniversario de la desaparición de Ernesto Herrera, en el pasado mes de febrero, "El Mate" ha encargado al amigo Dino Bizzari que nos preparara una nota evocativa de esta figura que jugara un papel de tanta importancia en nuestras letras. Tenemos plena seguridad de haber encargado esta nota a un conocedor profundo de esta figura a la que, además, tanto quiere. Por motivos obvios de espacio esta nota tiene una brevedad que no permite el estudio detenido de Herrerita, que el autor habría querido publicar, sino la evocación emocionada de su transitar escuálido por la vida.



¡Herrerita!: Un diminutivo preciso para una definición que —ya a cincuenta años del alejamiento definitivo de su figura física— se objetiviza en el mensaje perenne de su creación artística.

Alberto Zum Felde, que le conoció en el férvido mundo del viejo Café Polo Bamba, nos ha trazado un bosquejo de su imagen, que es la síntesis correcta de aquel momento vital (toda su vida fue sólo eso: un momento): **"Ernesto Herrera, escuálido, asmático y vagabundo, como un personaje de Gorki"**.

Rafael Barret —el Grande— en el prólogo de "Su Majestad el Hambre" lo definió así: **"Herrera pertenece a la noble categoría de los inquietos; ¡santa inquietud, madre de las cosas! Vosotros, los satisfechos, sabed que vuestra felicidad no es sino la sensación de lo que lleváis de difunto dentro de vosotros. Satisfechos —muertos empujados de aquí para allá por los vivos— sabed que sólo la inquietud trabaja. ¡Quiera el destino conceder a Ernesto Herrera las energías necesarias para trabajar largamente y para sostener los trofeos sombríos de la angustia!"**



Pero el destino no concedió el menor interés a la advocación y completó el ciclo de su elegido a los veintiocho años de edad, el 19 de febrero de 1917.

Si en vida sostuvo el trofeo sombrío de la angustia, nos corresponde a nosotros, justamente ahora, el culto de su memoria. Para hacerlo, es bueno saber que Ernesto Herrera nació —según consta en Libro de Nacimiento del Registro de Estado Civil de Montevideo— el 20 de marzo de 1889.

"Escuálido, asmático y vagabundo", lo hallamos entre los niños cantores de la Lotería Nacional entre los años 1900 y 1904.

De 1905 a 1907, vive introducido en la bohemia montevideana, que hervía por todos sus poros al influjo de las ideologías redentoristas contemporáneas.

Conoció y quiso a Angel Falco, Alberto Lasplacas, Alberto Macció, Bertani (que le editó su primer obra orgánica, luego del obligado transitar por las redacciones).

LA PAZ - LAS PIEDRAS

CARLOS BARATTA y CIA. LTDA.

en su 50 aniversario



DEDICATORIA DE "SU MAJESTAD EL HAMBRE" DE ERNESTO HERRERA

Señora mía, Emperatriz del mundo, todopoderosa señora de las cumbres y de las cavernas, por vos es este libro. Porque vos me lo inspirasteis, porque vos me lo hicisteis sentir, porque todo en él es

vuestro... cuando recorriamos volando nuestras buhardillas del Quartier Latino de Montmartre y descendíamos arrasándonos por el lodo a través de todas vuestras tabernas, y todos vuestros prostíbulos y todas vuestras cárceles; entonces empecé a comprenderos, entonces empecé a amaros, Señora.

HERRERITA

Por DINO A. BIZZARI

"El Estanque" es su primera obra teatral y corresponde al año de 1910. Ese mismo año, actúa como corresponsal de guerra del diario "La Razón", en oportunidad del levantamiento del General Basilio Muñoz.

En 1911, entrega "Mala Laya" a la consideración del público precediendo a "El León Ciego", su magistral creación dramática.

"La Moral de Misia Paca", cierra esta etapa de actividad proficua, emprendiendo viaje a Europa en 1912, en cumplimiento de una misión oficial.

Vive en España, Francia, Suiza, Alemania y regresa al país en 1914.

En Montevideo estrena entonces "El Pan Nuestro" y "El Caballo del Comisario".

En 1916, se desempeña como profesor de literatura en el Liceo de Mercedes.

Afectado de su antigua dolencia en la garganta, se interna en el Hospital "Fermín Ferreira", falleciendo, hizo justamente el mes pasado, cincuenta años.

Dice un periodista de la época, describiendo el sepelio ("La Razón" 23 de febrero de 1917. El día 22 no hubo diarios en Montevideo, en razón del feriado de carnaval):

"Nada más triste para nosotros que la ceremonia de ayer, por lo mismo que estábamos de verdad al autor de "El León Ciego". Temíamos que faltasen los amigos y admiradores, toda vez que se preparó el entierro con verdadera precipitación. Sin embargo hagamos justicia: periodistas, literatos, pintores y meros aficionados a lo bello, atestaban los coches de "La Comercial" rodeando el féretro allá en el Buceo, mientras los oradores recordaban rasgos de la interesante personalidad artística perdida.

¡Pobre Herrerita! Unos cuantos amigos: Pedro Erasmo Callorda, Teisera, Varzi, Noya, Piriz y Salaverry, sacaron el cajón del cuarto fúnebre allá en la Casa de Aislamiento. ¡No podía pedirse ambiente más sombrío para escena de tal modo triste!

Puesto el féretro en el coche, se emprendió la marcha hacia el Buceo. Iba escoltado por dos autos y los cuatro vagones tranviarios. Hablaron varios oradores. Fueron sinceros y tocaron el corazón de los presentes. Luego la apelmazada tierra de la humilde fosa recién abierta cubrió el negro cajón. La misma frase en todos los labios:

¡Pobre Herrerita!"

VIAJERO

Con destino al continente europeo, partió el amigo Florbel Angüilla, Redactor Responsable del periódico "Vanguardia" de La Paz, y una de las personas que han posibilitado esta revista desde los talleres gráficos.

Este viaje, que le llevará aproximadamente siete meses, le permitirá recorrer gran parte de

los países del viejo continente y adquirir nuevos y valiosos conocimientos en materia industrial y de mercados.

Le deseamos a Florbel el máximo de rendimiento y las mayores satisfacciones en su contacto con diferentes sistemas sociales y culturales.

¡Buen viaje, Florbel y hasta pronto!

Era ayer. Y hace veinticinco años. Galicia... Andaba un viento frío por las calles de la vieja ciudad cantábrica. Pero nosotros teníamos fuego en el corazón. Y para recorrer los caminos de la noche nos alcanzaba con la lámpara de nuestros versos. En un juego de peligrosa poesía nació "Alfar". Queríamos imponer nuestra religión de escritores y se entabló la lucha pero no nos importaba. Ya nos había dicho el pensador, que "El Paraíso está en la sombra que proyectan las espadas". Ibamos en la pureza de nuestra verdad y ya sabíamos con el Maestro, que "Dios no tiene necesidad de vuestras mentiras", y que el drama que vivimos, nacía de nuestras convicciones, que nuestra faena iba segura en su acendrado fervor y en su presencia de espada.

Fuimos creando nuestra soledad y nuestra embriaguez. Sabíamos con La Bruyère que "todo nuestro mal viene de no poder estar solos".

Así nació Alfar. Nuestro bosque no tendría la razón de sus árboles, pero se derramaba con un aliento propio. Pero pronto de todas las distancias nos alcanzó el lenguaje de la sangre, la esperanza de los nuevos, las abejas laboriosas de los consagrados: miel de Antonio Machado, de Miguel de Unamuno, de Gabriel Miró, y hasta nosotros fueron llegando Fernando Villalón con sus romances del ochocientos y al mismo tiempo ocultista en su actitud de misterio contra el número creador "de una aristocracia popular". Emilio Prados venía de Málaga con su barco "devanando sus cadenas y peinando sus amarras".

Vicente Alexander, desde Sevilla, diciéndonos que "la poesía es la salida a la única libertad". Y también Sevilla, Luis Cernuda, dueño de su "Perfil del aire". Manuel Altolaguirre, abogado, obrero, tipógrafo, uno de los más jóvenes, ya cantaba su voz de niño:

Era mi dolor tan alto
que la puerta de la casa
de donde salí llorando
me llegaba a la cintura.
Era mi dolor tan alto
que miraba al otro mundo
por encima del ocaso.

así

nació A



JULI

Y Pedro Salinas con la aventura de su poesía hacia lo absoluto. Y Rafael Alberti, el más nuestro de todos, nos envía desde Cádiz sus primeras colaboraciones. Ya en 1922, comentamos su premio Nacional de Literatura. En el jurado estaba Antonio Machado. Poeta del sobrecielo y el subsuelo.

¡Jorge Guillén, Dámaso Alonso, Gerardo Diego, Juan Larrea, Moreno Villa, y tantos! y bajando de su Granada, Fuente Vaqueros, envuelto en su "viento del sur", y con su maestro de la brisa "el chopo", nos llegó también entre los juncos y la baja tarde, el más emocionado y auténtico poeta: Federico García Lorca. Nombres queridos, que como "dice Rafael Alberti, "sin lastimarme" ... "me están cavando una ribera de luz, dulce en mi pecho, haciéndome el alma navegable".

Este español del éxodo y del llanto, el gran poeta León Felipe, por aquel entonces andaba por Africa. "Ya venía corriendo, corriendo por una larga pista de siglos y de obstáculos", mientras en su día de veinticuatro noches, afinaba su memoria, para llevar bien las cuentas de las sombras.

Cuando se habla de Alfar entre los pintores, Salvador Dalí, Esplandín, Bores, Francisco Miguel, Cebreiro, Abelenda, no podemos olvidar nunca el nombre de Barradas, que estará vivo, con su expresión única de creador,

ALFAR

IO J. CASAL

en nuestra fiesta de memoria. Yo lo que he hecho, es ir recogiendo lo que se me daba, levantar en la arquitectura de una obra, el aire, la arcilla, el agua, que desde el paisaje del pecho me ofrecieron depurados y fraternos espíritus.

Lo único que me toca en esta alegría de manos limpias con que trabajo, este difundir en mi propia voz la claridad auténtica de la jornada lírica de los otros que me han dado la bella actitud, yo la he situado, tratando que se vea su ardiente desnudez. El ejercicio de la creación y la sensibilidad es de todos.

Lo que pudiera ser mío es el taller, la disciplina que exige, la preocupación constante del que necesita andar siempre moviéndose entre las altísimas vibraciones de los escogidos. Y no pido perdón si a veces, entre tantas logradas formas que vuelan, se ha deslizado lo que por su naciente cántigo no cabría aparentemente, en el secreto de equilibrio a que aspira esta revista. No olvidemos que no todo ha de ser creación. El primer rubor del cielo y el verde más inocente de la tierra, son los que atraviesan la piel del paisaje con una vena viviente de poesía. El muro ancho y definitivo será más fuerte, si deja posar en su piedra la ansiedad de los nuevos y el amanecer labrado con el sueño recién nacido, pero apretado de ternura de

los que recién empiezan. Siento a instantes un afán presuroso de escaparme del drama de los que han llegado, y olvidando exigencias inclinarme sobre el mundo de los que, honrada y alegremente van desatando en el viento la arboleda de sus primeras voces. Es que ya mi luz comprensiva, como en el decir del Maestro: "a ser juez de los otros va prefiriendo ser su amante". Por eso a nuestro lado no han de estar solamente los que dialogan con la difícil y exigente vigilia. Hay un lugar también para los que aún sin ser dueños de la obra perfecta, de medida grave, tienen tal autoridad de pureza, tanta categoría de sangre nueva, que ellos son los que verdaderamente echan sobre nuestra tierra de labor la más viva y humana semilla.

Para ellos la más intacta y dulce hoja de nuestro agradecimiento. Torna Alfar a dibujar en el espacio su anhelo, de recoger la señal de todos los que piensan y sueñan. Queremos presencias activas para que la obra permanezca. Adentrémonos cada vez más los unos en los otros, repartiéndonos el fervor y la fe, única manera de dignificar la sangre; porque al dar lo nuestro nos enriquecemos con la lección depuradora que nace de la eficacia que da la refundición de todos los hombres en un solo hombre, es decir de todos los espíritus en un solo espíritu.

El fervor nos alzaré hacia la verdad en el vuelo de su más íntima iluminación. Y la fe es la que nos dará la arcilla y el obrador. Porque la fe es la garantía.

Que se encuentren siempre nuestras manos cuando tendidas en el viento vayan a recoger la voz que nos llega desde sienes distantes. Este agotarse en el sacrificio, es un pretexto de luz para renacer y es una de las maneras que tiene el alma como en el cantar de Moreno Villa, para ir siempre "de resurrección en resurrección". Porque este oficio de pensar, vivo, de angustia, peligro y júbilo al mismo tiempo, es el que ahora nos ciñe en este círculo de sencillo y desatado fuego.

ASI NACIO ALFAR

(Publicado en El Plata 4-XII-55 con motivo del primer aniversario de la muerte de Julio J. Casal).

ALFAR * 1

PAGINA A CARGO DE RAFAEL CASAL

N. de R. — *Alfar*: con este nombre inauguramos una nueva sección en "El Mate", con la finalidad de rendir homenaje a quien durante más de treinta años realizó una labor abnegada y de singulares resonancias en el mundo de habla hispana, nos referimos a Julio J. Casal.

La tarea de Casal a lo largo de tantos años, el esfuerzo enorme de mantener una publicación con la calidad y la significación de *Alfar* merece este modesto homenaje a quien sacrificara incluso parte de su producción.

En esta sección irán apareciendo documentos inéditos, cartas, páginas editas e inéditas de *Alfar* buscando siempre que el material seleccionado para la publicación mantenga actualidad y sea del mayor interés para nuestros lectores.

Resta decir únicamente que la selección estará a cargo del poeta Rafael Casal, persona que por conocimientos y fino espíritu, es la más autorizada para darle la orientación debida.

Alberto Insúa escribía: "*Alfar* se me parece co-

mo el tipo logrado de la revista de arte nuevo, pero no de la revista cerrada, hermética, esotérica, sino precisamente de la revista abierta de par en par... *Alfar* es revista de divulgación de la poesía nueva, de la prosa intensa, y de la pintura, la escultura y la música actuales".

Manuel Núñez de Arenas escribía desde Francia: "*Alfar*. El que una revista puramente de letras y arte, es decir sin mezcla de actualidad, ni de política, logre en España llegar a los cinco años de edad, es algo maravilloso. Admirablemente presentada, con cierto eclecticismo en la colaboración, que permite leer junto a Concha Espina y Guillermo de Torre, y al lado de Hernández Catá a Gabriel Miró, o de la defensa del Surrealismo de Pierre Picón, con artículos y poesías de Antonio Machado y otros jóvenes y consagrados: además páginas de arte en las que se siguen con suma competencia las exposiciones de París y Madrid, en las que se estudian las nuevas tendencias, es hoy la única tentativa de revista bella. Todo ello debido a la fina labor de dirección y de crítica de Julio J. Casal".

ALFAR. (Breve síntesis histórica)

Nace en La Coruña, primero con el nombre de Revista de Casa América Galicia en el año 1922. luego toma definitivamente el nombre de ALFAR.

La Casa América Galicia es una institución Regional Hispano Americana. Proporciona datos a la emigración y atiende todos los asuntos de interés hispano americanos. Su Consejo Directivo tiene un Presidente que es Julio J. Casal (Cónsul del Uruguay), un Secretario Gral., don José García Acuña. Casi todos los demás cargos son ocupados por cónsules de diversos países (Bolivia, Cuba, Brasil, Portugal, etc.) que forman un consejo consultivo. Existe también representación de distintas casas de vapores (Transatlántica, Española-Mala Real Inglesa, Transmediterránea, etc.). Su revista con un Director, que es Casal y un Redactor Administrador, el escritor Alfonso Mosquera. Al poco tiempo la revista se independiza totalmente de "Casa de América Galicia" y toma el nombre de "*Alfar*", que será dirigida hasta su desaparición en 1954, por Casal. De octubre de 1922 es la revista "Casa de América Galicia" más antigua que hemos tenido a la vista.

Vemos un artículo de Rubén Darío con ilustraciones en color del pintor gallego Abelenda. Un poema del escritor español Antonio Rey Soto (médico que actualmente ejerce en Montevideo). un poema del actual académico gallego Julio R. Yordi, que escribiera un magnífico libro titulado "La Peña y la Peña" que tanta alegría causó a Casal cuando su autor se lo envió en el año 1953. al punto que siempre lo llevaba consigo dispuesto a mostrárselo a todo amigo que encontrara: un poema de Ovidio Fernández Ríos, un artículo

del marqués de Figueroa sobre "La Fiesta de la Raza". De la sección Libros se destacan: "Pequeños juicios críticos" hechos por Casal sobre "Alma", poesías de María C. Barbat de Muñoz; "Agua del Tiempo" poesías de Fernán Silva Valdés y "El Niño que Enloqueció de Amor", novela de Eduardo Barrios, escritor chileno.

Habían salido muchos números de la revista "Casa de América Galicia" cuando cambió de nombre. Como la primera no se enumeraba y *Alfar* sí, el primer número de *Alfar* no lleva el N° 1 sino el que corresponde a la cantidad de publicaciones realizadas. En España salieron alrededor de 60 números, el resto en Montevideo, donde se cambia la numeración correlativa otra vez. De manera que *Alfar* lleva una cantidad incalculable de ejemplares. El último número es el 91. En Montevideo, cambiadas las condiciones económicas, *Alfar* luchó heroicamente cada vez que salía. Tuvo un infatigable colaborador en el Sr. Santos Sans, de la Gaceta Comercial, imprenta donde se hacía la revista, situada en la Plaza Independencia. El Sr. Sans, llamado cariñosamente por sus amigos "Santito", esperaba que Casal fuera cobrando los avisos comerciales para ir recibiendo el pago de la impresión de la revista, y siempre quedaba deuda, pero a "Santito" eso no le importaba y ya empezaba a trabajar en el próximo número. Este hidalgo personaje tuvo el gesto —después de la muerte de Casal— de perdonar una deuda de más de \$ 500, que se quedara debiendo por el último número (el costo de la revista fue de algo más de \$ 4.000. Piénsese que esto ocurría en 1954 y calcúlese lo que podría costar hoy, si alguien se animara a hacerlo.



EL CANDOMBE y EL CANDOMBE

El candombe nace a fines del siglo XVIII y muere alrededor de 1870. Este es el candombe original con sus personajes simbólicos, su coreografía e instrumentos; es en esta etapa donde ya debe resolverse si tiene o no credenciales de nacionalidad oriental. Su raíz es africana. Su forma es el resultado de la mezcla de la ceremonia de coronación de los reyes congos y la interpretación negra de las danzas blancas de meda en aquel momento. En esta aparente impureza radica su mayor interés desde un punto de vista atento al estudio de la música oriental.

Desde ese ángulo, poco atractivo puede tener el estudio de la pura danza africana trasladada a nuestro ambiente. Pero el candombe es la expresión de un hombre arrancado de su tierra natal e injertado en un ámbito desconocido lleno de nuevas sugerencias, ante un paisaje y unas costumbres distintas, frente a todo lo cual su canto y su danza, si bien conservarán claros rasgos referidos al pasado, armonizarán también con el nuevo escenario ineludible y definitivo. Digamos así: el candombe será como esa media lengua que denuncia a los extranjeros de corta radicación en el país.

Media lengua musical de un hombre cargado de reminiscencias natales dialogando con su nuevo mundo. El hijo de este fenómeno se llamó candombe y nació en la Banda Oriental. Obvio es que su ascendencia africana no le quita valor nacional, si así fuera, poco habría de valor en esta tierra hija de España.

En fecha cercana a la señalada como fin de este candombe un cronista anota y el Prof. Lauro Ayestarán recoge en su libro *Música en el Uruguay*: "de candombe no le queda más que el nombre". Efectivamente, de danza co-

lectiva ha pasado a bailarse en pareja y han desaparecido personajes. Comienza entonces la etapa que algunos gustan llamar de degeneración del candombe y que nosotros queremos llamar etapa de mayor "nacionalización" del candombe. Los esclavos africanos que crearon y cultivaron aquel candombe original han desaparecido. Quedan sus hijos que son negros orientales y de Africa sólo saben las referencias relatadas por sus mayores y diluidas por el tiempo.

En ellos la reminiscencia natal pierde fuerza; las tradiciones no son un capricho sino el fruto de una raíz hundida en una tierra, de una cultura, y ellos tienen sus raíces aquí. Tampoco la música popular es un capricho sino la respuesta del hombre a su realidad social, cultural, geográfica, y ellos enfrentan las realidades de la Banda. Su música seguirá siendo "negra" pero en ella busquemos la insondable determinante racial, no la mera tradición o raíz musical. Tenemos ahora el candombe, negro sí, pero negro oriental.

Estos comentarios, del mismo tenor que los que refiriéramos anteriormente a "Tin-tin de la galerita" y "La carcelera", no pretenden aportar nada a la tarea de los estudiosos científicos, sino que son una modesta interpretación de dichos trabajos tendiente a acercar más al pueblo su propio patrimonio musical que desconoce tan auténtico y valioso como el de todos los pueblos. No es esto un capricho de tradicionalistas anacrónicos sino un camino hacia nosotros mismos.

Con esta ligera y tal vez insuficiente síntesis de lo que hay para decir del candombe, hemos lavado esta cebadura, en el próximo Mate seguiremos el mencionado camino pero en otro flete.

OTRO EXITO DE LOS TUPAMBAYS

Este conjunto amigo, que integra la delegación uruguaya a la 3ª Semana de Santos Vega que se realiza en la Argentina, ha merecido amplios elogios del público y la crítica por su repertorio netamente oriental y sus voces bien trabajadas.

Luego de finalizado el festival actuarán en los canales 7 y 9 de Buenos Aires, para los cuales ya han sido contratados.

En el próximo número publicaremos amplios comentarios sobre este acontecimiento.

SALON MUNICIPAL

Cuando publicamos en edición extra de "El Mate" un análisis del informe de la Comisión encargada de redactar las bases del XV Salón Municipal, esperábamos que tarde o temprano las partes que se habían visto involucradas en las ampulosas promesas y esmirriadas realidades, harían sentir su voz.

Han pasado tres meses, al salir este número probablemente el Salón ya se esté realizando, y nadie a pesar que en el análisis realizado quedaba al descubierto lo engañoso de las situaciones planteadas, ha hecho sentir su opinión, ha aclarado el rol que le tocó jugar y el que se había propuesto cumplir.

Nos enteramos por la prensa que por iniciativa y gestión de la Unión de Artistas Plásticos, se han creado en el referido Salón dos becas de \$ 180.000. Lo reconocemos: es una mejora. A pesar de que aparentemente hablamos para sordos o mejor dicho, escribimos para ciegos, parece ser que ni de ciegos ni sordos se trata, sino de una cuidada conducta tendiente a no comprometerse.

Una vez más nuestra voz ha sonado solitaria sin tener eco, pero una vez más nos hemos hecho sentir. Preferimos quemarnos de esta forma, en la hoguera de los ardientes principios defendidos a sol y a sombra, sin claudicaciones. Pasaremos muchas veces por zonzos que se andan regalando, pero tenemos la tranquilidad de saber que nuestro camino es abierto y claro (explosivo para muchos) y que nada tiene que ver con los senderos tortuosos y laberínticos. Lo que pensamos lo hacemos saber. Corremos el riesgo de equivocarnos, pero somos concientes de esa responsabilidad.

El XV Salón de Artes Plásticas se realizará; habrá 360.000 más que lo prometido en principio (\$ 150.000). ¿Habrá influido en alguna forma nuestra denuncia para conseguir ese adelanto?

Sin embargo los pesos poco valen y el Grupo Toledo Chico no estará en el Salón Municipal.

El mismo día que corregíamos las pruebas de página de El Mate apareció en el diario El País —8 de marzo de 1967— el siguiente comunicado:

IMPORTANTE ASAMBLEA

La Unión de Artistas Plásticos Contemporáneos cita a sus asociados para las 19 horas en su sede de Andes 1382, piso 3º, a efectos de discutir el siguiente temario: Asuntos entrados, Informe del Secretariado, Información urgente sobre el Salón Municipal, Elecciones, Asuntos varios. Habrá un segundo llamado a las 19.30.

ENTRE



Y MATE

LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE TOLEDO CHICO

En el editorial de "El Mate" N° 2 refiriéndonos al Mercado Central y la demolición, dejábamos sentada nuestra opinión de que sin el edificio en condiciones de ser ocupado y puesto al servicio de la cultura del país, de nada servía la puerta que en ese entonces se pensaba dejar.

En la Edición Extra de enero de 1967, nos referíamos a los premios que se otorgarían en el Salón Municipal y los comparábamos, para poner de manifiesto lo ridículo de la suma, con los premios asignados a las agrupaciones de carnaval.

El Municipio decidió finalmente que la puerta del Mercado también desapareciera. Por problemas de índole gremial que no se solucionaron a tiempo, Montevideo no tuvo Carnaval oficial.

Los envidiosos dicen que es pura casualidad, pero nosotros estamos convencidos de que el Municipio de Montevideo nos escucha. Mas aún, espera nuestra opinión para decidir qué hacer. Así es como con muy buen tino, hizo un baldío con el Mercado Central y para que los premios del Salón Municipal no quedaran en ridículo, trató que el carnaval escapara de su responsabilidad.

Valgan los antecedentes para que las nuevas autoridades sepan a qué atenerse. Por nuestra parte pensamos no dejarlos huérfanos y seguir desde este modesto Toledo Chico señalándoles el camino: como el lucero.

EL MATE QUE INDIGESTA

"Siempre vienen a molestar con estas porquerías y no me dejan tranquila"

La porquería es la revista El Mate y quien pide tranquilidad, una chica de cultísima simpatía, made in iracundia, que nos atendió en la biblioteca de la Escuela Nacional de Bellas Artes.

¡Oh, perdón! ¡Mil veces perdón! La culpa es nuestra por creer que las publicaciones atinentes al arte pudieran interesar allí.

Prometemos bajo fianza no volver a interrumpir el sueño de tan meditabunda joven, evitaremos que la palabra CULTURA despierte a Morfeo, no sea cosa que esgrima su revólver.

Seremos curiosos: ¿Tan gratísimo recibimiento fue una espontánea decisión personal o respuesta a órdenes superiores?



REPRODUCCIONES DE PINTURAS CHINAS

El arte de la pintura china posee una prolongada tradición y un estilo característico. Durante miles de años, a medida que se desarrolló la economía y la cultura, los grandes artistas crearon incontables y maravillosas obras. Entre las conservadas y transmitidas hasta ahora, algunas se han tornado raras y preciosas, consideradas como tesoros del arte nacional. Por lo tanto, reproducir perfectamente las obras que representan los éxitos de cada época histórica, con propósito de divulgarlas a todo el mundo, es hoy una importantísima tarea para el sector editorial del arte chino.

Entre las pinturas de artistas famosos chinos de diferentes épocas, distribuidas por Nativa Libros, algunas fueron reproducidas en forma típica china, tales como a la aguada, linoleo, colotipia, etc. En cuanto a la forma, estilo, y a la atmósfera, las obras reproducidas son completamente fieles a las originales y se ha hecho todo lo posible para conservar el carácter de la época y el aire espiritual de las originales.

Representantes exclusivos en Uruguay:

NATIVA LIBROS

Av. Uruguay 1783 Montevideo

LIBRERIA ULISES

LIBROS
TEXTOS
NUEVOS Y
USADOS

GUAYABO 1857
TELEF. 49411

Talleres Gráficos

E. R. F.

18 de Julio 576 - Tel. 558 - Durazno

Viene de la página 3)

No ha participado hasta el momento en los salones oficiales de la capital, a pesar de las insistentes invitaciones de las autoridades.

Pintor muy cotizado en nuestro medio (ninguna obra suya se paga más de trescientos pesos), trabaja como docente tanto como para pucheriar.

AVISOS DE LA PAZ

AUTO - SERVICIO

LULA

COSMETICOS JABONES TALCOS
Y... PRECIOS BAJOS.

GALERIA EZIO LOCAL 2

PIZZERIA

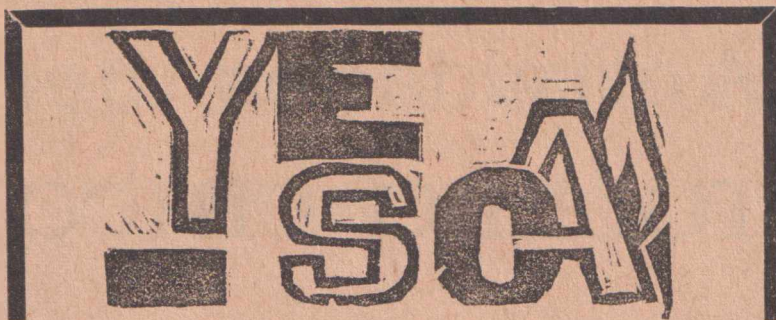
TOLOSA

BATLLE 284 TEL. 156

FARMACIA

GUADALUPE

BATLLE 342



En "El País de los domingos" de fecha 29 de enero de 1967 el crítico de arte M.L.T. informa y comenta sobre la exposición realizada en Punta del Este por el Grupo A.-006 M.P. V.C.G. Entre otras cosas dice refiriéndose a Agustín Alamán:

"Desde su descubrimiento, en un certamen en 1959, en Arco-baleno, ha promovido sin proponérselo, sucesivas generaciones que analizadas a fondo, tienen su filiación en esta vigorosa personalidad".

De 1959 a 1967 van... ¿cuántos años, y tantas generaciones? ¡Qué rápido pasa el tiempo!

Más adelante, y ahora refiriéndose a Germán Cabrera, toma la nota un tono fatídico, de luto casi:

"...Llegó por fin a hacer explícita su desestima por lo artístico, encerrando sus esculturas, en enormes cajones (chus, chus) de madera al natural, con sus nudos, vetas y asperezas.

...Se impone la vivencia de un entierro de la escultura...

...Todas estas piezas que en un solemne conjunto podrían formar un célebre funeral de la escultura, son el entreacto que conducirá sin lugar a dudas, al magistral escultor, a concebir objetos y formas diametralmente distintas". Sin velas, esperamos...

Más adelante: "Jorge Páez hace un descubrimiento feliz. Sus "Amontonajes", se fundan en la reunión de residuos diversos (maniqués, letreros, puertas viejas, estanterías, marcos, cuadros), pero los arma como escenografía, con efectos teatrales, casi estéticamente.

El "quid" sería desembocar en el amontonamiento liso y llano, y a partir de él, configurar Happenings, en los que el espectador pueda contribuir agregando algo". Ceniza, puchos, tierrita de la suela de los zapatos, etc., etc.... ¿Cómo? No, eso sí que no, eh...

"O disponer las piezas de tal manera, que se puedan intercambiar de posición". Revuelva nó más, sin compromiso.

CHAMPAGNE CON BURBUJITAS

De una amena nota aparecida en el diario B.P. (17/1/967), bajo la firma de Yamabé, tomamos el siguiente comentario:

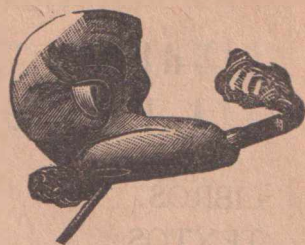
"La segunda Biental Internacional había sido oficialmente inaugurada. Los menos curiosos —o los más enterados— prefirieron visitar primero el "buffet" donde el champagne y los saladitos habían comenzado a correr con toda generosidad. En otros campos las burbujitas también corrían. Los más felices se dedicaban a recorrer la exposición señalando amigos y conocidos los "orgullos" personales, otros, menos afortunados, trataban de buscar justificativos a sus respectivos "olvidos"... Tampoco faltó el artista celoso que no pudiendo competir con las sensacionales "toillettes" femeninas (la verdadera fiesta del color y la originalidad estaba en el público...) se refugiara en la tranquila y meditativa labor de recorrer la exposición".

Lo que precede y lo que prosigue se comenta solo:

"Y de vez en cuando algún tapiz, un afiche, joyas, Páez Vi-laró... Enfundado en un vestuario de neto corte Salvador Dalí, Jorge Páez resultaba el anfitrión perfecto... Corría de sus "omnis" a sus "afiches" con envidiable celeridad. Y todavía se hacía tiempo para alguna mirada de soslayo a tanta euforia modisteril. Ni "ellos" escaparon a sus famosos Rayos X. "Nunca los hombres quisieron imitar tanto a las mujeres como en esta temporada". Y las mujeres no se quedaron precisamente cortas, ¿no es cierto, viejo y querido Popeye?"



Actividades del TOLEDO CHICO



CUADROS AL MUSEO

Toledo Chico, marzo 8 de 1967.

Sr. Director del Museo (1)

De nuestra consideración:

Adjunto a la presente entregamos al Museo que Ud. dirige, el óleo "Calle Isla de Flores", realizado en 1965 por el pintor nacional Manuel R. López Cortés, confiados en que dicha obra no desmerecerá al lado del valioso tesoro paisajístico allí existente.

Treinta años de consecuente actividad artística, dedicados con ejemplar pasión, garantizan la particular expresión pictórica del artista M. R. López Cortés. Nacido el 17 de junio de 1918 en Montevideo, comienza sus estudios del dibujo y el color siendo alumno de Carlos Prevosti, los que luego continúa al lado de Alfredo De Simone. Realiza numerosos exposiciones individuales y participa en diversos salones oficiales y particulares. Existen obras de este pintor en colecciones privadas y en el Museo Municipal Juan M. Blanes.

Al entregar esta pintura que el Grupo Toledo Chico le adquirió recientemente al propio autor para ser donada al Museo, como antes lo hiciera con diez tacos originales que grabara Manuel Collazo Castro y uno de Federico Lanau, procuramos colaborar al engrandecimiento del patrimonio artístico de nuestro país e incrementar la conciencia colectiva de un arte vernáculo y popular, independiente del servilismo extranjerizante que anula los rasgos nacionales.

En nombre de los numerosos amigos que componen el Grupo Toledo Chico lo saludan:

(Firmas de los integrantes y colaboradores).

(1) Carta dirigida al Sr. Alfredo Muñoz del Campo. Copia de la misma fue dirigida al Sr. Juan Carlos Weigle, Director del Museo Municipal de B. A. Juan M. Blanes dando cuenta de la entrega de otro óleo de M. R. López Cortés. Título: "Calle San Salvador". (1965).

ORGANIZACION Y DISTRIBUCION DE TRABAJO

En una de las primeras reuniones de este año se decidió realizar modificaciones en la organización y redistribución de los trabajos que lleva a cabo regularmente el Grupo. El acercamiento de nuevas personas y la creación de nuevos trabajos, hacía necesaria esta reestructuración que publicamos, ya que consideramos ha de interesar a nuestros amigos.

Se crean tres secretarías: Organización; Finanzas y Difusión y Relaciones.

Secretaría de Finanzas

- 1) Fondo de la Amistad: responsable: Galia Guemberene.
- 2) Fondo de "El Mate": responsable: Rosa Cázur.
- 3) Fondo Solidario: responsable: Ramón Carballal (en su ausencia y hasta tanto se reintegre se ocupa del mismo Jorge Nelson).
- 4) Fondo de Publicaciones Especiales: responsable: Jorge Nelson.

Colaborador de esta Secretaría: Jorge Huelmo.

Secretaría de Difusión y Relaciones

- 1) Redacción de "El Mate" y
- 2) Relaciones y Exposiciones: responsable: Joaquín Aroztegui Rodríguez.

Colaborador de esta Secretaría: Humberto Chiappin y Ramón Pereyra.

Secretaría de Organización

Coordinador Responsable: Jorge Nelson.

ALEJAMIENTO DE UN COMPAÑERO

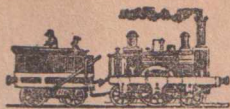
En una de las últimas reuniones, los integrantes del Grupo, ante irregularidades en el cumplimiento de las tareas asignadas y un alejamiento en el espíritu de nuestro movimiento, que aunque no fuera manifestado se podía percibir; existiendo llamados de atención previos, se decidió separar al compañero Eduardo Amestoy como integrante y activista por el plazo de seis meses.

Al término de dicho período el compañero deberá manifestar si es su deseo reintegrarse al Grupo en forma activa, o si por el contrario, prefiere permanecer en calidad de pasivo.

El compañero Amestoy admitió las observaciones realizadas y aceptó la resolución de la mayoría.

Aclaremos, ya que en estos casos se hace siempre necesaria la aclaración, que esta resolución obedece a la conducta que siempre hemos llevado, tendiente a que en la organización del Grupo no existan situaciones ambiguas o forzadas. Por otra parte, conviene acotar que en ningún momento hubo rozamientos o cuestiones personales.

La razón por la cual damos publicación a esta noticia es porque consideramos nuestro deber mantener informados a nuestros amigos sobre las resoluciones de mayor importancia, que toma el Grupo; en ninguna de ellas hay nada que ocultar, todo responde al mismo criterio fundamental de mantener la mayor claridad en nuestro camino de definiciones concretas.



¡FUGA EL ADMINISTRADOR!

INSOLITO SUCESO

Aprovechando la venturosa oportunidad en que las ganancias de esta revista acusaban un superávit de nada menos que \$ 15.00 (ojalá), nuestro Administrador, según consta en el parte con fecha 2 de febrero, parte.

O sea rajó, tomóse los olivos, con rumbo conocido.

Según pudimos averiguar tras incansables pesquisas, a lo Yerlojome, contaba con cómplices internacionales, nacionales y extra-mapamundi.

A través de la organización secreta O.P.I. (sigla cuyo significado no se ha podido aun revelar) fue enviado, invitación mediante, a la República Democrática de Alemania y a Checoslovaquia.

Una importante firma de plaza le habría encomendado además la visita a Londres, y finalmente, el susodicho Humberto Chiappini, se reuniría en Italia con su familia. El lugar de dicha reunión es de suma importancia pero lamentablemente nos es desconocido para quienes nunca fuimos a gastar nuestras alpargatas en la bota.

INFORMACION DE ULTIMO MOMENTO. — Fuentes generalmente bien informadas quieren desearle a Humberto Chiappini y su familia que el viaje sea pleno de satisfacciones. ¡Buen viaje, Humberto!



fondo de la amistad



ESTATUTOS



En este mes iniciamos la campaña por quinientos amigos colaboradores. En números anteriores y en el presente se habla del Fondo de la Amistad. Para que nuestros lectores y amigos tengan todos plenos conocimiento del significado de este Fondo, publicamos una vez más sus estatutos, que por otra parte tienen la ventaja de ser muy breves.

FONDO DE LA AMISTAD

El Grupo Toledo Chico, con la colaboración de Amigos, crean el FONDO DE LA AMISTAD, destinado a patrocinar las actividades culturales que realizará dicho Grupo, tendientes a lograr un mayor incremento cultural en el país.

1º) Cada Amigo del Grupo contribuirá con una cuota mínima mensual de \$ 20.

2º) El Fondo recaudado por dicho concepto, será invertido en realizar: publicaciones de grabados, carpetas de grabados, publicaciones escritas, revista, libros, exposiciones, conferencias, etc.

3º) Mensualmente el Grupo editará parte del material indicado en el punto 2c, el cual será entregado a cada Amigo.

4º) Asimismo, cada Amigo que tuviere interés en comprar obras que figuren en las exposiciones del Grupo, o en el taller de alguno de sus integrantes, obtendrá un descuento del 30%, sobre los precios indicados en la exposición, si el pago fuese al contado y un 15% si fuere en cuotas.

5º) Las ventas con facilidades, serán de común acuerdo entre el interesado y el autor de la obra.



avisos de DURAZNO

librería

EL PROGRESO

tienda

LA PREFERIDA

18 de Julio y

M. Oribe

ALMACEN
IRENE

vende
VINOS

GOYETCHE

Barrio. Tadey

fotografía

DOMUS

DE JUVENAL SANTOS DARIO

En Durazno, a 11 días del mes de febrero de 1967.

Sr. Director de "El Mate".

Don J. Aroztegui Rodríguez.

De mi mayor aprecio intelectual:

Por intermedio de la simpática amiga Srta. Mariela Cahur, me he asociado al Grupo Toledo Chico por lo grato que resulta un movimiento artístico cultural, en estos días de cruda indolencia, de fraseologías baratas y vacuidad creadora.

Una similitud de intencionalidad anima a la ASOCIACION DE ARTISTAS DEL CENTRO URUGUAYO (ADACU) según Ud. habrá observado en notas gráficas de "La Mañana" del sábado 4 del corriente mes.

Deseo que Ud. nos publique aunque sea un retacito de nuestras inquietudes. Le envío síntesis de lo que se ha realizado, además dos poemas por si Ud. desea insertarlos.

He leído "El Mate" con apremios pero no sin una dosis de sentido común. Hay en él sensibilidad y altura periodística. Ojalá no se embandere en ideologías, pues lo valorable intrínseco perdería su cabal armonía social.

Adelante. Sólo los triunfadores merecen perdurar.

Queda abierta la posibilidad de canje con las revistas de pie, donde trabajo.

Reciba el cordial saludo y la consideración de S.S.

Juvenal Santos Dario.

(Da a continuación los nombres y direcciones de varias revistas nacionales y extranjeras, cosa que le agradecemos mucho pues pensamos iniciar el canje con ellas).

ADACU

Se forma en Durazno la Asociación de Artistas del Centro Uruguayo (ADACU).

SINTESIS ESPECIAL PARA "EL MATE"

A instancias del antiguo grupo que bajo la sigla de ADAD organizara exposiciones colectivas de plástica y literatura en la ciudad de Durazno, se ha formado la nueva sociedad A.D.A.C.U. que pretende nuclear a los plásticos y literatos, músicos y declamadores de los departamentos de San José, Flores, Florida, Tacuarembó y Durazno.

Cartas Suyas

La Comisión Directiva quedó integrada por votación directa, de la siguiente manera:

Presidente: Dr. Luis Piñeiro Márquez; Vice Presidente: Ofelia Faccini de Fernández; Secretario: Juvenal Santos Dario; Tesorero: Dario Zamarrena; Pro Secretario: Marta Alves Sosa; Pro Tesorero: Ricardo Díaz.

Pueden intervenir como socios todos los jóvenes principiantes o cotizados, etc., etc., pagando una cuota mensual de \$ 10.00 con derecho a gratuidad para los espectáculos públicos y exposiciones de semana de turismo que organiza anualmente ADACU.

Como adherentes al próximo festival tenemos "Los Carreteros" y folkloristas locales y departamentales. Se esperan más adhesiones tanto en pintura como libros y folletos de autores nuestros (uruguayos).

Para asociarse e intervenir en la Exposición de Semana de Turismo, dirigir giro postal y correspondencia a Juvenal Santos Dario, calle Dr. Miguel C. Rubino N° 1142, Durazno, Uruguay.

Bienvenidos a todos sin excepciones.

SONETO DEL HOMBRE SOLO

(Segundo premio en concurso internacional del soneto, Panamá, 1963)

El hombre solo
siempre está consigo
en los demás...

J.S.D.

Buen tino de papel, nomenclatura
con que hicieron el arco de la

[pena,
y género de dios en hierba buena
pie, sílaba del mal, cardo y

[ternura...

Salvaje dimensión de mordedura
sobre el muslo de alguna luna

[llena,
culebra de la calle, piel o arena
cobijada en un círculo de altura.
Plomada de los días que te

[cantan;
trineo de las nubes que

[amamantan

tu música de tercios y quebrados.
Pobre amigo... tan solo y

[sensitivo
dolor de maxilar y pecho vivo,
por ahí, por las calles de mil
[dados...

TRISTE N° 1

Especial para "El Mate" del poemario "Río, así sea". Posee música para guitarra original del autor.

(A mi adorada imposible,

[María Cristina)

Quena del sol tu sombra niña
colgada en la guitarra de mi pena,
si te busco en el verde del paisaje
o en la lluvia madura de estas

[cuerdas
mi pequeña María, de tu nombre
corre un río de adiós entre las

[venas.
Y te escucho de nuevo. Te.

[recuerdo.

Hija de la luz en cada estrella,
con una infancia novia entre

[los días
y un día en el verano de la

[siembra...

Contigo caminé, contigo anduve,
contigo visité la miel viajera,
y al rodar del otoño, fue el

[invierno
el compañero infeliz de tus

[ausencias.

... Y esta noche... oh María...

[yo te envío
una lágrima envuelta en un

[poema..

Juvenal Santos Dario.

DE "MI ARTICULO"

Sr. J. Aroztegui.

Acusamos recibo y agradecemos el envío de la siguiente publicación: Revista "El Mate", N° 3, febrero 1967.

Sr. Aroztegui: No me agrada el adjetivo. Pero Ud. se merece el mismo. Bonísimo o Buenísimo el "Mate" N° 3. Felicitaciones por el diagramado y por el material. Ustedes siguen abriendo honda huella en el alma nacional. Hay que seguir la obra aunque "vengan degollando"...

Fraternos saludos.

José Ríos. 25/2/67.

Agradecemos al Sr. José Ríos, Director de "Mi Artículo" por las elogiosas palabras que una vez más nos dedica. Como responsable de esta publicación me permito además recordarle que el mérito no es mío personalmente sino del Grupo y de los colaboradores amigos que se esfuerzan porque esta publicación salga lo mejor posible; si es que realmente hay algún mérito.

Queremos además agradecerle el envío de su "Artículo" al cual consideramos de sumo interés por los temas tratados y por la honestidad de planteos siempre tan humanos y altruistas.

El Redactor Responsable.

campana por 500 amigos colaboradores

Este año el Grupo Toledo Chico repite la experiencia que hiciera en 1965 cuyo objetivo era lograr el acercamiento de nuevos amigos. La denominaremos CAMPAÑA ANUAL DEL GRUPO TOLEDO CHICO porque pensamos repetirla año a año, siendo el propósito del presente agrandar la rueda amiga para que seamos 500.

Iniciaremos esta campaña en abril y la finalizaremos el 23 de setiembre con una exposición, donde además del éxito de la campaña, celebraremos el primer aniversario de "El Mate" y el cuarto del Grupo.

El mecanismo de esta campaña será el siguiente:

- 1) La realización de nuevos amigos colaboradores estará en manos de los Amigos ya existentes, quienes llenarán una ficha con los datos de la persona que presenten.
- 2) Las fichas, especialmente impresas para esta campaña, podrán ser retiradas de los Núcleos cuyas direcciones damos más abajo, y además podrá ser solicitada al Cobrador cuando éste entregue la publicación mensual.
- 3) Las fichas de inscripción de los nuevos Amigos, deberán ser devueltas a la brevedad posible, por el mismo mecanismo (en los núcleos o al cobrador). Insistimos: apenas se realice una inscripción ésta debe hacerse llegar lo antes posible, por las vías mencionadas, ya

que en los próximos números de "El Mate" iremos dando cuenta de la marcha de la campaña.

- 4) Como forma de agradecimiento de los integrantes del Grupo, a la gauchada de nuestros amigos, ofreceremos a los colaboradores más destacados algunas obras de nuestra propia cosecha. Serán 15 obras —óleos y grabados— que entregaremos en el acto de clausura de la exposición de setiembre, a quienes hayan respondido más eficazmente a nuestro llamado.

Las dudas que puedan existir, se aclararán en gran parte, con las fichas y si aún persisten, pueden consultarse en los núcleos, cuyas direcciones pasamos a dar.

NUCLEO RAFAEL BARRADAS: encargada: Teresita Tuimil; Montevideo.

NUCLEO ALFREDO DE SIMONE: encargado Jorge Nelson; Toledo Chico (Los Yuyos).

NUCLEO FEDERICO LANAU: encargada: Rosa Cazhur; Horne 184, La Paz, Canelones.

NUCLEO BERNABE MICHELENA: encargada: Mariela Cazhur, Gustava Gallinal y Sarmiento; Durazno.

NUCLEO P. BLANES VIALE: encargado: Jaime Pérez, Roosevelt 540; Mercedes.

Sólo nos resta agradecer a nuestros Amigos por la labor, que de antemano sabemos ha de ser fructífera y hasta el próximo número en que ya daremos cuenta del trabajo realizado. Muchas gracias Amigos.

Solicito ser inscripto como Amigo Colaborador del Grupo Toledo Chico con la suma mensual de \$ (mínimo \$ 20.—).

Enviar las publicaciones a:

Nombre:

Dirección: calle N°

Localidad:

Cobrar en:

A nombre:

Fecha: Firma:



Presentado por:

GONZALEZ RUIZ

“ATENEA”, la última librería con peña.
escribe DANIEL CASTAGNIN



“El Mate” se complace en publicar esta nota que nos alcanza el amigo Daniel Castagnin sobre la figura singular de un librero de excepción: González Ruiz.

Por el importante rol que jugó desde su popular Librería “Atenea”, por el apoyo y la colaboración que prestó en tantas oportunidades al Grupo y a sus integrantes, por la difusión desinteresada y de cabal amigo, la figura de González Ruiz tenía en algún momento que ocupar una de nuestras páginas, con la palabra sentida y autorizada. Valga esta nota como agradecimiento de todo el Grupo y como inicio del rescate de una figura de la que poco o nada se ha dicho.

En la labor de rescate de los valores nuestros que el Grupo Toledo Chico viene realizando, como parte de su búsqueda de la autenticidad nacional, no puede pasarse por alto de mencionar la evocación de José Enrique González Ruiz, librero por profesión y por vocación, viejo amigo de libros, autores y lectores nacionales.

González Ruiz fue sin duda, el último de una estirpe de libreros del Montevideo Viejo, y llevaba sobre sí una tradición y un estilo aprendido y decantado en el trato sostenido con el quehacer literario nacional desde el 900.

Su librería “Atenea” fue positivamente un punto de referencia en el mapa cultural de Montevideo, la última librería con peña, con amigos, reuniones, y de donde hasta el momento mismo de su muerte se promocionaron valores nuevos; se discutieron tendencias y estilos, se revisó una y otra vez, los grandes y los pequeños libros, los olvidados y los inolvidables. Toda esta actividad tenía como centro la cálida presencia humana de González Ruiz.

No somos partidarios de aniversarios ni de flopidios, no es esta ocasión para unos ni para otros, sino por el contrario, creemos simplemente que la búsqueda de una autenticidad requiere el conocimiento de esa historia anónima cuya trama es tejida en todas partes por infinidad de hombres en su diario hacer y vivir.

Entre estas labores es que ubicamos a González Ruiz, durante toda su vida vendió libros a los uruguayos, hizo más accesible el libro, y sobre todo el libro nacional.

Dependiente de Claudio García desde su adolescencia, tenía infinidad de anécdotas sobre el gran librero de Montevideo, a quien se refería siempre como a “Claudio” y en sus charlas evocativas, aparecían mil episodios del Montevideo de 1920, en donde nunca faltaba el comentario sobre algún escritor hoy totalmente olvidado, la precisión sobre revistas y movimientos que sólo los especialistas y eruditos recuerdan.

Luchaba vigorosamente contra esa tendencia monstruosa a olvidar nuestra historia inmediata que domina extrañamente a muchos individuos de nuestra época, y lo que es curioso, lograba nuclear en torno a su persona a cantidad de amigos, muchos de ellos protagonistas de luchas y empresas.

De esta forma los que nos honramos con su amistad, tuvimos oportunidad de conocer detalles riquísimos del acontecer cultural de Montevideo, que extrañamente hoy nadie se esfuerza demasiado en mencionar; sería tarea interminable volcar en estas páginas todo lo sabido en su compañía, pero sólo a título de ejemplo mencionaremos la experiencia de las Universidades Populares, sobre la que pudimos hablar largamente con un amigo del librero de la “Atenea”, que protagonizó uno de los primeros y más puros episodios de la rebeldía estudiantil, nos referimos a Héctor González Areco. Del Centro de estudiantes Ariel, en cuya revista colaboraron algunos de los más destacados autores internacionales de la época. De la plaza de toros que tenía en el Cerro la familia Tabárez.

Los recuerdos sobre la personalidad vigorosa de Lorenzo Carnelli; con quien había colaborado entusiastamente; la sencilla evocación del pintor De Simone; la colaboración que había prestado en la corrección de sus pruebas a Javier de Viana; las horas de lucha cuando el golpe de estado de 1933.

Había seguido de cerca la labor intelectual de la primera post-guerra y daba ejemplos de aciertos y errores, que hoy se siguen cometiendo, en este sentido recuerde, cuando mencionaba el talento brillante y contradictorio de Adolfo Agorri como una prueba de la inteligencia puesta al servicio de mejores efectos.

Gozaba de la amistad de algunos excelentes escritores de quienes conservaba cartas y fotografías de gran valor, es éste precisamente el caso de Morosoli; y su librería fue concurrida hasta el final de sus días por la figura proba y serena de Ferrandiz Alborno.

En resumen, González Ruiz aplicó a la tarea de distribuir entre los lectores libros, no con el criterio de una mera intermediación comercial, sino que usó para esta actividad una calidad humana, que hacía al libro un objeto cultural más accesible, más cercano, más simpático que las simples ofertas comercializadas; de esta manera, desde su ubicación simple, contribuyó en medida destacada a la difusión de la cultura. Esto solo, más allá de las valoraciones casi siempre teñidas por el afecto, hace que su presencia sea tenida en cuenta en los recuentos y valorizaciones de nuestra modesta, pero no por eso menos ineludiblemente nuestra, historia social y cultural.